

## NEWS&TOPICS

### 第8期 通常総会のご報告

遼寧省国際交流中心 富山駐在員について

春季研修生入国

遼寧省国際交流協会との協定書締結

〈見聞き〉バーベキュー大会・天文台見学の報告

事務局からのお知らせ 立山旅行のご案内、他  
メンタルヘルス対策

実習満期修了 帰国の感想

JITCO 富山による巡回指導

\*\* 編集後記 \*\*

TIMPEA★NEWS Vol 5 2009.6.17 発行

発行：富山国際人材交流センター（協）

〒939-8261 富山市太郎丸本町 1-7-6

TEL 076-423-5370

E-mail: timpea@biscuit.ocn.ne.jp

URL: http://www5.ocn.ne.jp/~timpea

〈営業時間のご案内〉

## 第8期 通常総会のご報告

5月22日（金）午前10時半より、レストラン越州にて第8期通常総会を行いました。組合員19社中15社の出席で、決算収支報告や予算、研修生受入にあたって制定が義務付けられた「外国人研修生共同受入規約」の承認、岡崎監事の退任が可決されました。

岡崎監事には組合設立時より長年にわたり組合運営に携わっていただき、心より感謝申し上げます。



## 遼寧省国際交流中心 富山事務所駐在員について

現在の富山駐在員 羅鵬さんが8月にご結婚されることになり、6月27日に一時帰国されます。（約3ヶ月間）その間の駐在員として楊暁杼さんが7月6日より滞在される予定です。



『こんにちは。楊暁杼と申します。私は、10年前に留学生として日本にまいり、その後就職をし、合わせて8年間を日本で過ごしました。2007年に帰国後、遼寧省国際交流中心に入り、今は北陸地区の担当をさせていただいております。日本での滞在中に経験した事はすべて今の仕事に生かすことができ、人生の宝物だと思っています。』

研修生指導者としての経験はまだ浅いのですが、自分の経験を生かし、研修生達が早く日本の仕事と生活に慣れるよう、また、研修生が少しでも受け入れて下さる企業のお役に立つことができるよう日々努力しています。

3ヶ月間富山に滞在することになります。受け入れ企業と組合の皆様にはいろいろお世話になると思いますが、よろしく願いいたします。』

## 春季研修生入国

5月13日（月）研修生9名が入国しました。

集合研修時にいつも実施している警察署の方による交通安全、消防署の方による火災予防・消火器の使い方実習に加え、今回初めて富山市環境センターの方にゴミの分別についての講習をしていただきました。今後の日本での生活にとっても役立つ内容で、大変参考になりました。



救急車の中を見学



ゴミの分別講習

## “遼寧省国際交流協会”と 協定書を取り交わしました

6月10日、企業の多様なニーズにお応えするため、新たな研修生送出し機関である“遼寧省国際交流協会”（1992年に正式に認可登録された法人資格を持つ団体です）宋秘書長と協定書を取り交わしました。

送り出す研修生は、研修制度対象のすべての分野・職種に対応しており、また、帰国した実習生には再就職の斡旋を積極的に行っている送出し機関です。

◇**実習修了記念 立山日帰り旅行のご案内**◇

日時：7月26日(日)  
行先：立山黒部アルペンルート  
対象者：入国日がH18年9月～

H19年5月までの実習生(36名)



<詳細は、6月中旬に別紙にてお知らせいたします。>

◆**健康診断について**◆

研修生が入国した時、集合研修中に健康診断を行っています。実習生へ移行する際には、労働者としての雇入れ時健康診断(移行前3ヶ月～移行後1ヶ月の間に行うことが目安)が義務付けられています。そこで、これ以前に各企業様のほうで定期健康診断がある場合、研修生への健康診断はされずに、お手数ですが実習生の雇入れ時に行ってくださいようお願いいたします。

～ **メンタルヘルス対策** ～

最近、仕事や職場において強い不安やストレスを感じている人が増えています。

- ▼言葉が不自由であることのストレス
- ▼一日中共同生活であることのストレス
- ▼家族と離れ支援者がいないことによる不安によるストレス

強いストレスは、体の中で栄養素を一瞬のうちに破壊させるとまで言われています。だから今、メンタルヘルス対策が重要なのです。具体的な進め方は概ね次の通りです。

- ① 不調者の早期発見・・・いつもと違うと気付いてあげる
- ② 相談しやすい雰囲気を作る・・・いつも声を掛け合う
- ③ 日本語や日本の生活習慣に慣れさせる・・・地域の交流や日本の文化に触れる、日記を付ける
- ④ ストレスチェックをしてみよう

- 頭がスッキリしないことがある
- 最近食欲がわからない
- 寝つきが悪くなった
- 夜中や朝早く目が覚めることが多い
- 疲れやすくなった
- 朝起きても疲れがとれた気がしない
- ちょっとしたことでもイライラするようになった
- 人と会うのがおっくうになってきた
- 考えが堂々巡りして結論がでない
- 今まで楽しんでやれたことが楽しめなくなった
- 自分は役に立たない人間だと思えることがある



**※独りで考え込まず、何でもすぐに相談しましょう！**

必要な栄養分を取ることも大切です。インスタント食品などはなるべく避け、自分で調理しましょう。

稲田

**実習満期修了 帰国の感想**

**山岡石材工業㈱ 周 軍さん**

時間がたつのは早いですね。あと1ヶ月で実習を終え帰国になります。日本で3年間いろいろなことを経験しました。感想は感無量です。特に生活指導員の方には、富山やまわりの各所(金沢の兼六園など)へ観光にも連れて行って下さり、大変感謝しています。この3年間は人生の中で一番大事な体験ができ、またいい思い出にもなりました。日本に来てよかったです！みなさんありがとうございました。



**トヤマ機工㈱ 曹 玉軍さん**



3年間の研修・実習生活は僕にとっては、人生の中で一番貴重な経験だと思います。色々の先進な技術を身に付けたり、自分自身の能力を向上したり、帰国後周りの中国人と共に勉強・進歩・成長したいと決意しました。会社からも組合からも大変お世話になって心から感謝致します！

●**JITCO富山による巡回指導の報告**●

4月23日、JITCO富山 保科相談員による(株)釣谷工業所への巡回指導(技能実習生対象)がありました。  
＜巡回時の主な確認項目は下記の内容でした＞

- ・技能実習の進捗状況(記録を付けているか)
- ・雇用契約書と実態との確認、必要な届出(労働基準監督署に対する)がされているか
- ・実習生移行時の健康診断を実施しているか
- ・パスポート・通帳の本人管理、賃金振込み同意書

JITCOの巡回指導(名古屋・富山)がある場合は、巡回日の1か月程前に突然連絡が来ますので、日頃より上記項目等の確認をお願いいたします。

**\*\* 編集後記 \*\***

梅雨に入りました。今のところ雨はそれほど降りませんが、すっきりしない天気が続いていますね。



先日、今シーズン初めてのキャンプに行ってきました。場所は友人からいいよ！と聞いていた天湖森です。確かにいい所でした。子供達は初めての釣り(ザリガニ釣りは経験有り)に大喜び♪でも釣りはなかなか難しいですね！2時間で十数センチの岩魚が4ひき釣れましたが、子供達は釣り針を周りの木やいろんな所に引っかけたり、池の中でも釣り針が引っかかったり(エサのミズが池の中にもぐっていくから??)と大変でした。でも、楽しかったです!! 小さな岩魚、焼くとさらに小さくなりましたが、おいしかったので満足です。

(^\_^)v 酒井